

## **Analyse des expansions du nom dans La chanson de Céline Dion**

**Elvina Aprilia Sinaga<sup>1</sup> Jubliana L. Sitompul<sup>2</sup> Irwandy<sup>3</sup>**

Université de Medan

Indonesia

elvinaaprilial10@gmail.com

### **RÉSUMÉ**

Cette recherche sert à avoir les expansions du nom en français. Dans ce cas-là, l'auteur analyse les chansons de Céline Dion dans l'album *Une Seule Fois Disque 1* pour savoir les natures des expansions du nom dedans.

La théorie utilisée dans cette recherche est celle de Grevisse (2001) dans son livre *Le Bon Usage Grammaire Française* et celle de Chollet (2009) dans son livre *Précis de Grammaire*. Le français possède 6 types d'expansion du nom. Ces sont adjectif qualificatif, complément du nom, proposition relative, apposition, participe présent et participe passé.

La méthode utilisée est descriptive qualitative et la source de données de cette recherche est la chanson française dans l'album *Une Seule Fois* de Céline Dion. Pour analyser les données, tout d'abord l'auteur prend la parole des chansons dans l'album, et puis lit attentivement et relie les paroles. Finalement, l'auteur analyse la nature de l'expansion du nom trouvée dedans utilisant la théorie. Analyser les données utilisant la formule du pourcentage de la distribution de la fréquence relative :

$$P_i = \frac{F_i}{N} \times 100\%$$

Le résultat de la recherche montre les expansions du nom comme ceux qui suivent: l'adjectif qualificatif (29%), le complément du nom (38%), la proposition relative (18%), l'apposition (5%), le participe présent (7%), et le participe passé (3%).

*Mots clés: Expansion du nom, chanson*

### **Introduction**

Les apprenants de français en Indonésie trouvent souvent les obstacles d'apprendre le français soit à l'orale et l'écrit. Apprendre le français, ce n'est pas seulement apprendre à parler, à écrire, et savoir les vocabulaires. En plus, les étudiants manquent la connaissance de l'enrichissement du nom si bien qu'en faisant des phrases, ils produisent des phrases courtes et manquent d'informations puis ils utilisent la répétition des mots. Selon Grevisse (2001:491) explique que : « L'expansion du nom suit le group nominal qu'il complète. Il est plus souvent construit avec une préposition : à, de, avec, pour. En syntaxe, l'expansion du nom est un type de fonction syntaxique qui permet de caractériser un nom apposé, d'un autre groupe nominal en fonction de complément du nom, d'une proposition subordonnée relative ayant pour but antécédent le nom caractérisé ».

Les expansions du nom sont obligatoires. Elle apporte des précisions sur le nom qu'elles enrichissent. On trouve différent type d'expansions. Si les apprenants de français n'utilise pas l'expansion du nom et ne maîtrise pas la connaissance de l'enrichissement des mots, surtout les noms, ils utilisent souvent les mots quotidiens et la répétition des mots. Ce n'est ni facile ni simple d'enrichir les noms par l'expansion du nom. Voilà pourquoi le média comme la chanson de Céline Dion peut être un média exact et intéressant à analyser pour les apprenants de français surtout pour les débutants. Alors, l'auteur a choisi d'utiliser

la chanson de Céline Dion de son album ‘Une Seule Fois’ disque I pour analyser les expansions du nom.

### Méthode

La méthode utilisée dans cette recherche est la méthode descriptive qualitative pour analyse expansion du nom dans la chanson. En pratique, cette recherche va utiliser les mots pour écrire le résultat de la recherche. C’est pourquoi on utilise la méthode descriptive qualitative.

Pour le renforcement, Bogdan et Taylor dans Moleong (2010:4) dit que « *metodologi kualitatif sebagai prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan dari orang-orang dan perilaku yang dapat diamati* ». C’est-à-dire que la recherche qualitative est l’une de procédure de la recherche qui produisent des données descriptives soit à l’écrit ou à l’oral, et le comportement des personnes qui ont observé.

### Résultat et Analyse

Après avoir analysé l’album de Céline Dion, donc on peut les analyser en trouvant les expansions du nom dans les paroles de sa chanson. Le résultat indique que dans 15 chansons se trouvent 257 expansions du nom qui se composent de quelques nature des expansions du nom.

**Tableau 3.1**  
**Tableau Récapitulatif du Résultat de la Recherche**

NO	Analyse Les Expansion du Nom	Fréquence	Pourcentage
1	Adjectif qualificatif	77	30
2	Proposition Relative	47	18
3	Complement du Nom	101	39
4	Apposition	5	2
5	Participe Présent	18	7
6	Participe Passé	9	4
Totale		257	100

#### 1. Adjectif Qualificatif

L’adjectif qualificatif se présente sous l’aspect d’un mot simple ou d’un mot composé. Il s’accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il rapporte. Comme le nom, l’adjectif qualificatif a de nombreux équivalents possibles, qui tantôt le remplacent, tantôt l’accompagnent.

**Tableau 3.2**  
**Tableau des expansions du nom de l’adjectif qualificatif**

Chanson	Adjectif Qualitatif	Pourcentage
Dans un autre monde	15	19
Parler à mon père	4	5
On ne change pas	10	12
Qui peut vivre sans	2	3

Chanson	Adjectif Qualitatif	Pourcentage
amour		
Destin	3	4
Je crois toi	2	3
La mer et l'enfant	6	8
Celle qui m'a tout appris	6	8
Terre	9	11
L'amour existe encore	-	-
S'il suffisait d'aimer	2	3
Je n'ai pas besoin d'amour	6	8
Bozo	7	9
J'irais où iras	2	3
Ce n'était qu'un rêve	3	4
Totale	77	100

Après analyser, il ya 77 adjectif qualificatif, l'adjectif qualificatif se trouvent plus nombreux 15 adjectif dans la chanson dont le titre "Dans Un Autre Monde".

## 2. Proposition Relative

La proposition relative serve à relier deux phrases ou deux éléments de phrase. La proposition relative reprend le nom, pour éviter les répétitions commençant par un pronom relatif (qui, que, où, dont). On distingue les propositions relatives simples et les propositions relatives composées.

**Tableau 4.3**  
**Tableau des expansions du nom de la Proposition Relative**

Chanson	Proposition Relative			
	Qui	Que	Où	Dont
Dans un autre monde	2	-	2	-
Parler à mon père	-	2	4	-
On ne change pas	5	1	-	-
Qui peut vivre sans amour	-	-	-	-
Destin	-	-	-	-
Je crois toi	-	-	-	-
La mer et l'enfant	1	-	-	-
Celle qui m'a tout appris	8	-	-	-
Terre	2	1	-	-
L'amour existe encore	1	1	-	-
S'il suffisait d'aimer	-	-	-	-
Je n'ai pas besoin d'amour	2	-	-	-

Bozo	2	-	-	-
J'irais où iras	-	-	9	-
Ce n'était qu'un rêve	2	2	-	-
Totale	25	7	15	0
	47			

Proposition relative la plus utilisée, c'est pronom relatif "qui" apparaît 25 fois et la proposition relative "dont" n'existe pas dans cet album.

#### a. Complément du Nom

En français il y a un terme qui s'appelle 'complément du nom' qui a pour but de compléter un autre nom. C'est à dire un nom peut exprimer ou compléter un autre nom. Un nom précédé d'une préposition (à, de, en) avec ou sans déterminant.

**Tableau 4.4**  
**Tableau des expansions du nom du complément du nom**

Chanson	Complément du Nom		
	À	De	En
Dans un autre monde	-	1	-
Parler à mon père	-	8	-
On ne change pas	-	5	-
Qui peut vivre sans amour	-	4	1
Destin	-	14	-
Je crois toi	-	2	-
La mer et l'enfant	-	3	-
Celle qui m'a tout appris	-	10	-
Terre	-	17	-
L'amour existe encore	-	6	-
S'il suffisait d'aimer	-	4	-
Je n'ai pas besoin d'amour	-	4	-
Bozo	1	7	-
J'irais où iras	1	8	-
Ce n'était qu'un rêve	-	5	-
Totale	2	98	1
	101		

Complément du nom avec préposition "de" est le complément du nom la plus nombre aux qui se trouvent fréquemment apparaît 98 fois, et dans la chanson intitulée "Terre" il y a 17 fois.

### 3. Apposition

Le nom (ou son group), mis en apposition, précise la nature ou la qualité du nom auquel est il apposé, ce nom peut avoir n'importe quelle fonction dans la proposition. Il y a

toujours une relation d'équivalence entre le nom mis en apposition et le nom auquel elle se rapporte.

**Tableau 4.5**  
**Tableau des expansions du nom d'apposition**

Chanson	Apposition	Pourcentage
Dans un autre monde	-	-
Parler à mon père	-	-
On ne change pas	-	-
Qui peut vivre sans amour	-	-
Destin	-	-
Je crois toi	2	40
La mer et l'enfant	-	-
Celle qui m'a tout appris	-	-
Terre	-	-
L'amour existe encore	-	-
S'il suffisait d'aimer	-	-
Je n'ai pas besoin d'amour	3	60
Bozo	-	-
J'irais où iras	-	-
Ce n'était qu'un rêve	-	-
Totale	5	100

L'apposition il n'y a que 5 apposition, qui se trouvent dans la chanson intitulée "Je Crois Toi", et "Je n'ai Pas Besoin D'amour"

#### 4. Participe Présent

Le participe présent se forme à partir du radical de la première personne du pluriel au présent + ant. Le participi présent des verbes avoir et être. Il est très souvent la même forme que l'adjectif verbal. Certains verbes ont simplement une orthographe différente, mais gardent la même prononciation.

Le participe présent se forme à partir du radical de la première personne du pluriel au présent + ant. Parler → parlons → parlant ; finir → finissons → finissant ; prendre → prenons → prenant.

**Tableau 3.6**  
**Tableau des expansions du nom du participe présent**

Chanson	Participe Présent	Pourcentage
Dans un autre monde	-	-
Parler à mon père	-	-
On ne change pas	-	-

Chanson	Participe Présent	Pourcentage
Qui peut vivre sans amour	-	-
Destin	5	27
Je crois toi	1	6
La mer et l'enfant	3	17
Celle qui m'a tout appris	-	-
Terre	-	-
L'amour existe encore	-	-
S'il suffisait d'aimer	2	11
Je n'ai pas besoin d'amour	2	11
Bozo	3	17
J'irais où iras	2	11
Ce n'était qu'un rêve	-	-
Totale	18	100

Participe présent il n'y a que 18 fois, participe présent la plus nombre aux qui se trouvent fréquemment apparait 5 fois dans la chanson intitulé "Destin"

### 5. Participe Passé

La forme adjective du verbe, le participe passé possède des valeurs spécifiques, verbales et adjectivales. Le participe peut être, soit épithète, souvent détachée, soit prédicat (ou attribut) dans une proposition absolue. Pour ce dernier cas, on parle souvent de la proposition participe.

**Tableau 3.7**  
**Tableau des expansions du nom du Participe Passé**

Chanson	Participe Passé	Pourcentage
Dans un autre monde	-	-
Parler à mon père	-	-
On ne change pas	-	-
Qui peut vivre sans amour	-	-
Destin	1	11
Je crois toi	-	-
La mer et l'enfant	-	-
Celle qui m'a tout appris	1	11
Terre	3	33
L'amour existe encore	-	-
S'il suffisait d'aimer	-	-
Je n'ai pas besoin d'amour	-	-
Bozo	3	33
J'irais où iras	-	-
Ce n'était qu'un rêve	1	11
Totale	9	100



Voici les exemples de l'analyse :

1. Adjectif Qualificatif  
Un beau cadeau de l'existence (Je n'ai Pas Besoin d'amour)  
Le nom "cadeau" est enrichi par l'adjectif "beau".
2. Proposition Relative  
J'ai copié des images et des rêves que j'avais (On Ne Change Pas)  
Dans la phrase au dessus, il y a deux propositions ; " j'avais des images et des rêves" et " j'ai copié des images et des rêves". Voilà dans ce cas-là, le pronom "que" remplace le nom "des images et des rêves" comme l'objet pour éviter la répétition. Dans ce cas-là ça fonction est connecter le nom au nom (sujet) qui l'exprime.
3. Complément du Nom  
Le soleil et ses rayons d'or (Ce N'était Qu'un Rêve)  
Dans la phrase ci-dessus, il y a deux noms "rayons" et "or". Dans ce cas-là le nom "d'or" complète le nom principal "ses rayons". Voilà pourquoi il se trouve le complément du nom utilisant la préposition "d'" entre les deux noms comme la matière.
4. Apposition  
Moi, je te crois (je crois toi)  
Dans la phrase ci dessus, il y a l'apposition "je" pour accentuer le sujet "moi".
5. Participe Présent  
Comme un enfant face la mer souriant et épais (La Mer et L'enfant)  
Cette phrase vient de la phrase "comme un enfant face la mer qui sourit et épais". On voit le nom "un enfant" et le verbe "sourire". Dans ce cas-là le verbe complète le nom, alors ce verbe est fait au participe présent.
6. Participe Passé  
Dans un grand jardin enchanté (Ce N'était Qu'un Rêve)  
Cette phrase vient de la phrase "dans un grand jardin qui est enchanté". Dans la phrase ci dessus, il y a le nom "jardin" et le verbe "enchanter". Dans ce cas-là le verbe complète le nom, alors ce verbe est fait au participe passé "enchante" sans accord parce que le sujet et un nom masculin singulier.

### **Conclusion**

On peut conclure qu'il y a quelques points afin de répondre à la formulation des problèmes dans le premier chapitre comme, les expansions du nom qui se produisent dans la chanson de Céline Dion sont l'utilisation l'adjectif qualificatif, la proposition relative qui, que, où, Mais, l'auteur ne trouve pas proposition relative dont dans cette recherché, le complément du nom à, de, en, l'apposition, le participe présent, et le participe passé. L'expansion du nom la plus fréquente qui se trouve dans les chansons est le complément du nom, ça fait 101 (38 %) au totale. Dans ce cas-là, la préposition du complément du nom la plus dominante est la préposition "de".

**Références**

- Grevisse, Maurice. 2001. *Le Bon Usage Grammaire Française*. Treizième édition : De Boeck Dukulot.
- Moleong. 2010. *Metodologi penelitian kualitatif*. Bandung: PT RemajaRosdakarya.

